

## MONTAGEANLEITUNG

**CIM WANDKANAL**

## ASSEMBLY INSTRUCTION

**CIM WALL CHANNEL****BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR MONTAGEBEGINN SORGFÄLTIG!**

Erläuterung verwendeter nicht genormter Symbole:



Warnung vor einer Gefahrenstelle

**ANWENDUNGSBEREICH / BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

Die CIM-Medizinprodukte sind zur Aufnahme und Positionierung von medizinischen elektronischen Geräten (im Folgenden ME-Geräte genannt), und deren Zubehör ausgelegt und sind in OP-Sälen sowie in Behandlungszimmern als Hilfsmittel von Ärzten und medizinischem Fachpersonal zu verwenden.

**ALLGEMEINE HINWEISE**

Das Krankenhaus, seine Berater und/ oder Auftragnehmer sind dafür verantwortlich, die Eignung der Wand für die sichere Montage des Wandkanals zu gewährleisten. Dies beinhaltet die Wahl der geeigneten Befestigungselemente und deren korrekter Installation.

**WARNHINWEISE Installation, Bedienung und Wartung** 

Dieser Abschnitt beinhaltet Warnhinweise bzgl. der Installation, Bedienung und Wartung des CIM Wandkanals. Bitte lesen Sie den gesamten Absatz vollständig durch, bevor Sie mit der Installation, Bedienung oder Wartung des Wandkanals beginnen. Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann zu Geräteschäden oder Verletzung von Personen führen.

Installation, Bedienung und Wartung darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Die Montage darf nur von technischem Fachpersonal durchgeführt werden. CIM med® übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht fachgerechte Montage entstanden sind.

Positionieren Sie den Wandkanal nie über dem Patienten. Berücksichtigen Sie bei der Montage des Wandkanals den Schwenkbereich eines Tragarms nach oben und unten bzw. nach links und rechts. Bitte beachten Sie die Nähe des Wandkanals zu anderen Geräten, Krankenhauspersonal und Patient. CIM med GmbH empfiehlt die Konsultation Ihres Sicherheitsbeauftragten, um die ordnungsgemäße Installation und den bestimmungsgemäßen Gebrauch des Wandkanals sicher zu stellen.

Veränderungen am Produkt, Demontage einzelner Komponenten, Montage bzw. Zusammenbau der Einzelteile in anderer Form als nachfolgend

**PLEASE READ THIS INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE INSTALLING!**

Clarification of non-standardized Symbols:



Warning of a danger point

**AREA OF APPLICATION/ INTENDED USE**

CIM medical products are intended to mount and position medical electrical equipment (hereafter referred to as ME equipment) and accessories to those and are used in operating theatres as well as treatment rooms as auxiliary devices for doctors and medical staff.

**GENERAL NOTES**

It shall be the responsibility of the hospital, its consultants or contractors to determine that the wall channel is suitable to safely and securely mount the monitor/ device. This includes the selection of the suitable fasteners and the proper installation of the same.

**WARNING Installation, Operation and Maintenance** 

This section contains warnings regarding the installation, operation and maintenance of the CIM wall channel. This section must be read in its entirety before installing, operating and maintaining the wall channel. Failure to follow these warnings may result in damage to equipment or injury to people.

Installation, operation and maintenance may only be carried out by qualified personnel. Assembly may only be done by qualified technical personnel. CIM med GmbH cannot be held responsible for any damage due to poor installation.

Do not position the wall channel above a patient. When mounting the wall channel consider horizontal swivel and vertical height adjustment range. Please make sure to avoid other equipment, personnel and patient within swivel range. CIM med GmbH recommends that the hospital's risk management personnel verify that the application is appropriate prior to installation and use of the wall channel.

Product modifications, disassembling and reassembling and/or mounting any of the components in any other way than described below are permitted

## ALLGEMEINE HINWEISE

beschrieben, sind nur nach ausdrücklicher und schriftlich erteilter Genehmigung durch die Konstruktionsabteilung der CIM med GmbH zulässig. Für Schäden, die durch nicht genehmigte Produktänderungen entstehen, übernimmt die CIM med GmbH keine Haftung.

### ⚠️ ACHTUNG: ERDUNGSANSCHLUSS

Der Wandkanal ist mit einem Erdungsanschluss versehen. Es liegt in der Verantwortung des Endkunden, den Wandkanal an die Hauserdung anzuschließen. Die Komponentenerdung von Tragarmen setzt eine Verbindung des Wandkanals zur Hauserdung voraus.

### MONTAGEMATERIAL

Das Zubehör für die Wandmontage bzw. das Montagematerial ist nicht im Lieferumfang enthalten. Durch verschiedenste Beschaffenheit der vorhandenen Tragwände muss die Abstimmung bezüglich geeigneter Dübel und Schrauben mit der zuständigen Bauleitung oder der Haustechnik erfolgen.

### TROCKENWAND (GIPSPLATTE)

Hierfür ist geeignetes Montagematerial zu verwenden und die genauen Anweisungen des Herstellers der Befestigungselemente zu beachten. Vorab sicherstellen, dass die Tragkraft des Pfostens gewährleistet ist.

### BETONWAND

Für Betonwände geeignetes Montagematerial verwenden und die genauen Anweisungen des Herstellers der Befestigungselemente beachten. Erkundigen Sie sich beim Fachpersonal.

### HOLZWAND/ BLECHWAND

Hierfür geeignetes Montagematerial verwenden und die genauen Anweisungen des Herstellers der Befestigungselemente beachten. Vorab sicherstellen, dass die Tragkraft der Holz- bzw. Blechwand gewährleistet ist.

### REINIGUNG

Der CIM Wandkanal kann mit allen gängigen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln gereinigt werden. Verwenden Sie für die Reinigung keine Stahlwolle oder Schleifmittel. Die Konstruktion bzw. das Design sind so ausgelegt, dass eine optimale Reinigung bzw. Desinfektion gewährleistet ist. CIM med GmbH übernimmt keine Haftung bzgl. der Effizienz der Desinfektion bzw. Reinigung zur Infektionskontrolle.

Es wird empfohlen, die Tauglichkeit Ihres Reinigungsmittels an einer kleinen, nicht sichtbaren Stelle zu testen. Bitte wenden Sie sich bei Fragen, welche die Infektionskontrolle betreffen, an Ihren Hygienebeauftragten.

### WARTUNG: ART UND HÄUFIGKEIT

Sehr geringe Wartungsarbeiten sind während der gesamten Lebensdauer erforderlich. Bitte kontrollieren Sie bzw. Ihr technisches Personal in regelmäßigen Abständen (mindestens einmal jährlich) alle Schrauben und ziehen Sie diese ggf. nach.

Bei Beschädigung der tragenden Teile des Systems darf das Tragarmsystem nicht weiter betrieben werden.

### MELDEPFLICHT

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden.

## GENERAL NOTES

only after written approval by the CIM med GmbH construction and engineering department. CIM med GmbH cannot be held responsible for any damage or injury caused by product modifications and/ or amendments without prior permission by CIM med GmbH.

### ⚠️ WARNING: EARTHING CONNECTION

The wall channel is equipped with earth connection. It is the healthcare institution's responsibility to connect to the building's grounding. The support arm's component grounding requires connection to the building's grounding.

### MOUNTING MATERIAL

Mounting material is not included in the scope of delivery. It is important to check the load capacity of the wall and to make sure that the adequate and recommended mounting material is used. Please consult your technical department.

### DRYWALL

The wall channel must be anchored into the studs. Make sure that the appropriate fasteners and mounting material is used and the manufacturers' instructions for proper installation are adhered to. Make sure that the studs are safe to mount the wall channel.

### CONCRETE WALL

Make sure that the appropriate fasteners and mounting material is used and the manufacturers' instructions for proper installation are adhered to. Refer to qualified personnel.

### METAL SHEET OR WOODEN WALL

Make sure that the appropriate fasteners and mounting material is used and the manufacturers' instructions for proper installation are adhered to. Make sure that the metal sheet or wooden wall is safe to mount the wall channel.

### CLEANING

The CIM wall channel may be cleaned with mild, non-abrasive solutions commonly used in hospital environment. Do not use steel wool or other abrasive materials. The product has been designed to the highest specifications to make cleaning as easy as possible. CIM med makes no claims concerning the efficacy of the disinfection processes.

It is recommended to test any cleaning solution on a small area not visible to verify compatibility. Please consult your hospital's infection control manager.

### MAINTENANCE: MANNER AND FREQUENCY

Very little maintenance is required during the life span. Please check all screws on a regular basis (at least once a year) and tighten them if necessary.

In case of damage done to the load-bearing parts of the system it has to be strictly refrained from further usage of the mounting system.

### REPORTING OBLIGATION

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

## ALLGEMEINE HINWEISE

---

### AUFBEWAHRUNG

Bitte bewahren Sie die Montageanleitung auf, falls sich zu einem späteren Zeitpunkt Fragen ergeben sollten.

### BEI RÜCKFRAGEN

Falls Sie technische Unterstützung benötigen, kontaktieren Sie bitte unser Serviceteam: Telefon +49 89 978 94 080 oder Ihren Händler vor Ort.

### NAME DES HERSTELLERS

CIM med GmbH  
Margot-Kalinke-Str. 9  
80939 München

CE-KENNZEICHEN 

### AUTORISIERTER FACHHÄNDLER

## GENERAL NOTES

---

### SAFEKEEPING

For any questions that may arise at a later time please safekeep our manual!

### ASSISTANCE REQUIRED

If you require service, please contact our CIM med technical support: Phone +49 89 978 94 080 or your local dealer.

### NAME OF THE MANUFACTURER

CIM med GmbH  
Margot-Kalinke-Str. 9  
80939 Munich / Germany

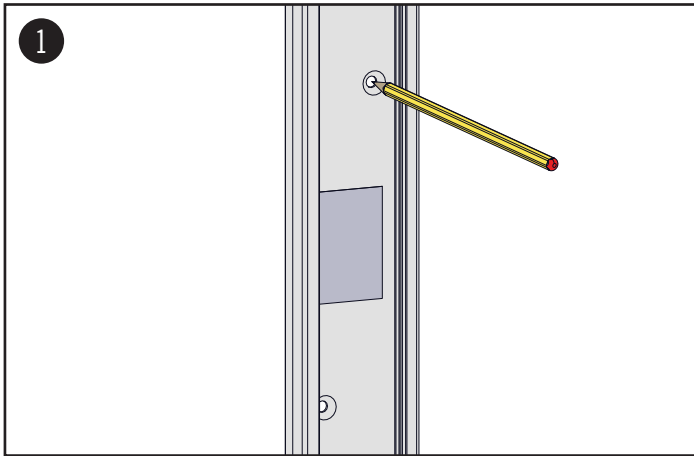
CE-MARK 

### AUTHORIZED DISTRIBUTOR

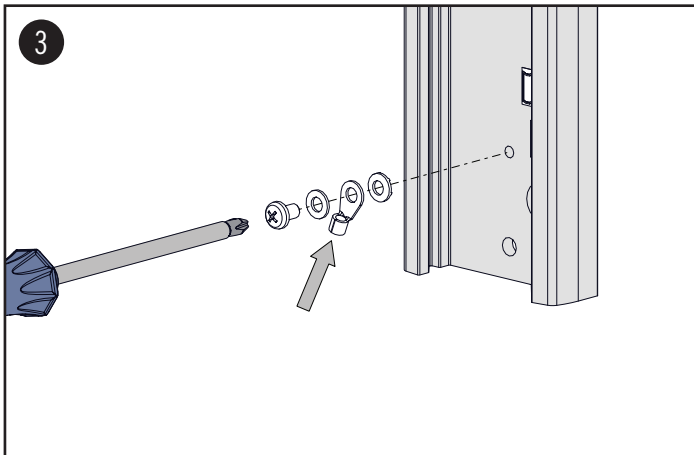
# MONTAGESCHRITTE

1. Positionieren Sie den Wandkanal in der gewünschten Position. Kennzeichnen Sie die erforderlichen Bohrungspositionen. Nutzen Sie dabei den Wandkanal als Vorlage.

**HINWEIS:** Verwenden Sie zur Ausrichtung des Wandkanals eine Wasserwaage.



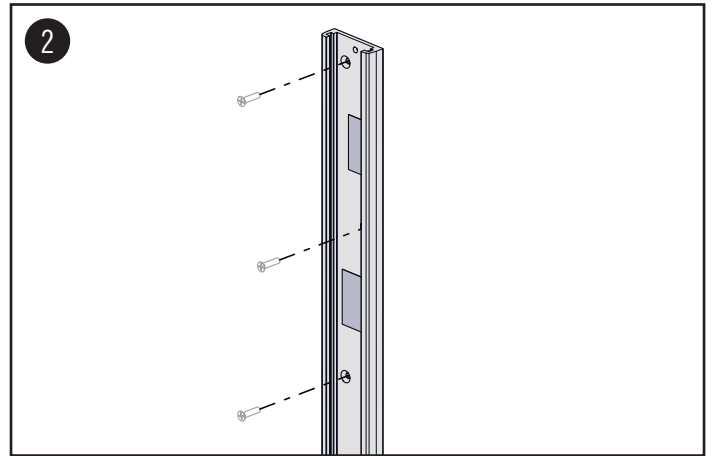
2. Montieren Sie den Wandkanal mit geeignetem Montagematerial. Ziehen Sie die verwendeten Schrauben fest an.
3. Verbinden Sie den Wandkanal mittels des vormontierten Kabelschuhs mit der Hauserde. Achten Sie bei der Montage des Kabelschuhs auf die dargestellte Positionierung der Kontaktsscheiben.



# ASSEMBLY STEPS

1. Position the wall channel. Mark the requested bore position by using wall channel's hole pattern.

**NOTE:** To level the wall channel use an air level.



2. Mount the wall channel using suitable mounting hardware. Make sure to firmly tighten all screws.
3. Connect the wall channel to the building's grounding by using the pre-assembled eyelet connector. Make sure that the contact disk are positioned as shown.